



Benoît arrive à l'hôtel et demande s'il y a une chambre libre.

<ul style="list-style-type: none"> - มีห้องเดียวไหม - มีคะ - คั้นอะไร - ห้าร้อยบาท - ราคาห้องรวมค่าอาหารเช้าด้วยไหม - รวมคะ - ขอดูหน่อยได้ไหม - ได้คะ เชิญทางนี้ค่ะ <p>Après avoir vu la chambre.</p> <ul style="list-style-type: none"> - โอเค เอา - จะพักอยู่ที่วัน - พักอยู่จนถึงวันจันทร์ สามวัน รับประทานเครดิตไหม 	<ul style="list-style-type: none"> - mii hông dieow mǎi? - mii kâ - keun lá táo-rài? - hâa rói bàa - raa-kaa hông ruam kâa aa-hǎan cháo dūay mǎi? - ruam kâ - kǒr doo nòi dāai mǎi? - dāai kâ. chern taang nī sī ká <ul style="list-style-type: none"> - oh-kây ao - jà pāk yòo gii wan? - pāk yòo jon tǔng wan jan, sǎam wan. rǎp bàt kray-dit mǎi?
--	--

<ul style="list-style-type: none"> - Vous avez une chambre simple? - Oui, nous en avons une. - C'est combien la nuit? - 500 baht. - Est-ce que le prix de la chambre inclut le petit-déjeuner? - Oui, c'est compris. - Est-ce que je peux voir la chambre? - Oui. Suivez moi par ici s'il vous plaît. - Ok, je la prends. - Vous restez combien de jours? - Je rste jusqu'à lundi, trois jours. Vous prenez la carte de crédit?
--


 VOCABULAIRE

ห้อง	hông	pièce, chambre
เตียง	dieow	simple (avec 1 lit)
เตียงคู่	dtiang kôo	double (avec 2 lits)
รวม	ruam	inclure
ค่า	kâa	coût
อาหารเช้า	aa-hăan cháo	petit-déjeuner
เชิญ --- ซิ	chern--- sí	<i>l'invitation à</i>
เอา	ao	vouloir
พัก	pák	rester
กี่	gì	combien
จนถึง	jon těung	jusque, jusqu'à
วันจันทร์	wan jan	lundi
คัน	kan	<i>classificateur pour les voitures</i>
นั่ง	nâng	s'asseoir
--- สิ	--- sì	<i>l'ordre</i>


 GRAMMAIRE

※ vouloir : เอา « ao » et อยาก « yàak »

Nous avons vu อยาก « yàak » dans la leçon 11 et savons qu'il s'utilise devant un verbe pour traduire l'expression « vouloir faire quelque chose ».

เอา « ao » signifie également vouloir mais il est utilisé devant un nom pour traduire « vouloir quelque chose ».

- **อยาก**ไปห้องน้ำ
- **yàak** bpai hông náam
- Je **veux** aller aux toilettes.

- **เอา**เสื้อสองตัว
- **ao** sêua sǒng dtua
- Je **veux** deux T-shirts.

※ กี่ « gii » : combien

Le mot interrogatif **กี่** « gii » est utilisé pour compter les objets que l'on peut individualiser. Il est l'équivalent de l'anglais « how many », par opposition à « how much » que l'on traduira par **เท่าไร** « tâo-rài » (cf leçon 5).

- **ซื้อเสื้อกี่ตัว**

- séu sêua **gii** dtua

- Tu as acheté **combien** de chemisiers?

- **มีรถกี่คัน**

- mii rôt **gii** kan

- Tu as **combien** de voitures?

※ เชิญ--- ซึ « chern--- sí » : l'invitation à

Utilisée seule l'expression **เชิญซึ** « chern sí » signifie « après-vous ». Pour inviter poliment une personne à faire quelque chose on utilise la structure :

chern + verbe + sí

- **เชิญซึคะ**

- **chern sí** ká

- Après-vous.

- **เชิญนั่งซึครับ**

- chern nâng sí kráp

- Asseyez-vous s'il vous plaît.

En pratique **ซึ** « sí » est souvent omis et seul **เชิญ** « chern » est conservé devant le verbe.

- เชิญนั่ง
- **chern** nâng
- Asseyez-vous s'il vous plaît.

※ ลี « sì » : l'ordre

Pour ordonner à quelqu'un de faire quelque chose on utilise ลี « sì » après le verbe. Attention, il ne s'agit pas du même « sì » que celui utilisé pour l'invitation vu juste au dessus, il s'écrit différemment et ne se prononce pas sur le même ton.

- นั่งลี
- nâng **sì**
- Assieds-toi!

※ les jours de la semaine

วัน « wan » : jour

- วันจันทร์ « wan jan » : **lundi** (jour de la Lune)
- วันอังคาร « wan ang-kaan » : **mardi** (jour de Mars)
- วันพุธ « wan poot » : **mercredi** (jour de Mercure)
- วันพฤหัสบดี « wan parí-hát-bà-dii » : **jeudi** (jour de Jupiter)
- วันศุกร์ « wan sòok » : **vendredi** (jour de Venus)
- วันเสาร์ « wan sǎo » : **samedi** (jour de Saturne)
- วันอาทิตย์ « wan aa-tít » : **dimanche** (jour du Soleil)

✂ les mois

เดือน « deuan » : mois

เดือนมกราคม « deuan mók-gà-raa-kom » : janvier

เดือนกุมภาพันธ์ « deuan goom-paa-pan » : février

เดือนมีนาคม « deuan mii-naa-kom » : mars

เดือนเมษายน « deuan may-săa-yon » : avril

เดือนพฤษภาคม « deuan prêut-sà-paa-kom » : mai

เดือนมิถุนายน « deuan mí-tò-naa-yon » : juin

เดือนกรกฎาคม « deuan gà-rá-gà-daa-kom » : juillet

เดือนสิงหาคม « deuan sĭng-hăa-kom » : août

เดือนกันยายน « deuan gan-yaa-yon » : septembre

เดือนตุลาคม « deuan dtòo laa kom » : octobre

เดือนพฤศจิกายน « deuan prêut-sà-jĭk-gaa-yon » : novembre

เดือนธันวาคม « deuan tan-waa-kom » : décembre

Remarque : เดือน « deuan », devant le mois, n'est pas utilisé lorsqu'on annonce la date.

✂ la date

Pour former la date on utilise :

วัน « wan » + nbr ordinal + mois

Voir la leçon 4 pour la formation des nombres ordinaux.

Exemples :

31 décembre : วันที่สามสิบเอ็ดธันวาคม « wan tĭi săam sĭp èt tan-waa-kom » (Lit. le 31e jour de décembre)

24 janvier : วันที่ยี่สิบสี่มกราคม « wan tĭi yĭi sĭp sĭi mók-gà-raa-kom » (Lit. le 24e jour de janvier)